



JOY Press

9

SEPTEMBER.2022

公益財団法人 静岡県国際交流協会 Shizuoka Association for International Relations

**English
information
is
included!!**

外国につながる高校生のための日本語学習教材 『オレンジドリル』

高校生が自らの未来を切り開いていくための日本語能力を身につけることを目的とした日本語学習教材を作成しました。高校生が知っておきたい情報や、進学、就職等を題材としたトピック形式のドリルです。

アルバイトや家庭の事情等の理由で遅刻や欠席が多い生徒も活用しやすいよう、短時間での学習で取り組むことができる出題量と内容になっています。

日本語学習の中でも特に漢字に課題を抱え、授業参加や試験解答の壁に直面している生徒が多いため、漢字力と語彙力の強化をねらいとしています。

高校在学中に日本語能力試験N3を受験する生徒が多いことから、語彙や出題形式は日本語能力試験N3に対応しています。

高校生を主な対象としていますが、読み書きを強化したい技能実習生等にもご活用いただけるかと思います。ホームページからダウンロードできますので、ぜひご活用ください。

○教材のダウンロード

<http://www.sir.or.jp/multiculture/japanese/orange/>

○教材の紹介

AからJまで10のトピックで構成されています。A4サイズ1枚のワークシートです。

大文字アルファベット（例A）は会話（友達同士、先生や目上の人等）

小文字アルファベット（例a）は文章（日記、エッセー、意見文、説明文等）

それぞれ 1. 漢字書き 2. 漢字4択 3. 漢字読み 4. 読解、記述回答で構成されています。

○教材の特徴

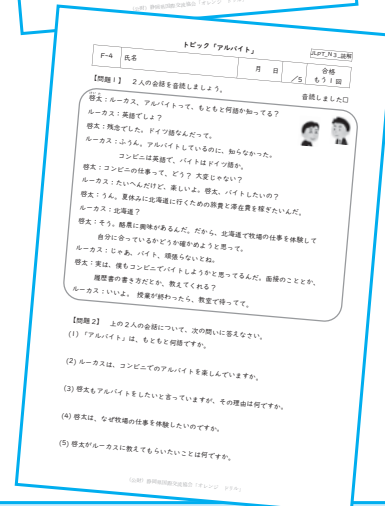
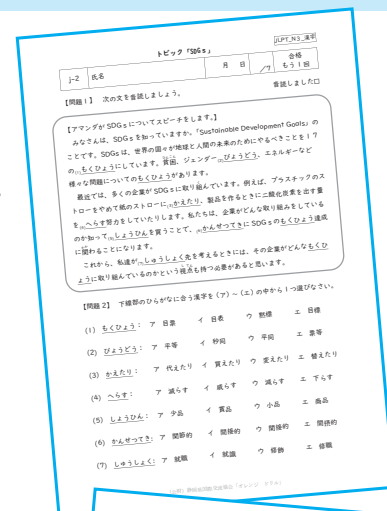
- ・日本語教育にキャリア教育の視点を取り入れた教材
- ・高校生の生活場面や進路選択、知っておきたい情報を盛り込んだ内容
- ・1回完結型
- ・日本語能力試験N3に向けた語彙力や漢字力の強化
- ・個人で学習を進めることができるため、宿題や自宅学習の教材としても適当
- ・プリント1枚の所要時間は10～15分

○お願い

教材は修正を加えながら、さらに充実させていきます。ぜひ活用した場面や学習対象者、感想等をホームページからお聞かせください。追加トピックのアイデアや日本語のレベルなどに関するご意見も歓迎です。

○作成協力

長年に渡り、外国につながる子どもたちの日本語教育に取り組んでいるNPO法人 浜松日本語・日本文化研究会（にほんごNPO）様に多大なるご協力をいただきました。



作成・お問い合わせ

公益財団法人 静岡県国際交流協会

電話番号：054-202-3411

メールアドレス：info@sir.or.jp

Consultation on Medical, Welfare, Legal Matters etc. (Shizuoka)

Consult us about your illness & disability, legal issues, work & life, your child's development & other matters. Foreigners are also welcome to consult.

- When: September 10, Saturday, 13:30~15:30
- Where: Shimizu Health and Welfare Center 4F (2-12-1 Shibukawa, Shimizu-ku, Shizuoka City), Shimoda Government Building Kamo Campus 2F(Naka 531-1, Shimoda City), Kikugawa City General Health and Welfare Center (Hansei 1865, Kikugawa City)
- Who can consult: Anyone (Please apply)
- Fee: Free
- Application: Please apply by phone.
- Contact: Shizuoka City Shimizu Medical Association
- Phone: 054-344-0550

Free Consultation with a Certified Administrative Procedures Legal Specialist (Hamamatsu)

Free consultation services with a Certified Administrative Procedures Legal Specialist. You can consult about residency, vehicle registration, nationality, marriage, divorce etc. Consultation is available in Portuguese, Spanish, English, Tagalog, Vietnamese and Indonesian. For other languages, please contact HICE.

- When: September 10, Saturday, September 22, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 4 people (Please apply)
- Application: Please make a reservation at least 3 days in advance.

- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: September 14, Wednesday, 13:00~16:00
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Fee: Free
- Limit: 3 people
- Application: Please make a reservation in advance.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Free Consultation with a Lawyer (Hamamatsu)

Free consultation services with a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, English, Tagalog, Vietnamese and Indonesian. For other languages, please contact HICE.

- When: September 17, Saturday, September 29, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 6 people (Please apply)
- Application: Please make a reservation at least 3 days in advance.
- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with a labor and social security attorney. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: September 20, Tuesday, 10:00~12:00
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Fee: Free
- Limit: 3 people
- Application: Please make a reservation in advance.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Free Consultation by an Immigration bureau staff (Shizuoka)

Nagoya Regional Immigration Bureau will hold a free consultation for foreign residents in Shizuoka Prefecture. Consultation regarding visa problems even online is available for free. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: September 20, Tuesday, 13:00~16:00
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Fee: Free
- Limit: 5 people
- Application: Please make a reservation in advance.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp



フジドリームエアラインズ

☎ 0570-55-0489 ※IP電話または海外・国際電話などの場合は、
営業時間 7:00~20:00(年中無休) 050-3852-1669をご利用ください。
URL www.fujidream.co.jp



エスパルスドリームプラザ

☎ 054-354-3360
URL www.dream-plaza.co.jp



フェルケル博物館

☎ 054-352-8060
URL www.suzuyo.co.jp/suzuyo/verkehr/



鈴与グループ

外国人のための無料相談会



日本の生活で、わからないことや困ったことを、弁護士などの専門家に相談ができます。通訳があります。お金はかかりません。秘密は守ります。



社会保険労務士相談会

開催日 毎月第3火曜日の午前
9月は9月20日火曜日

時間 10:00～12:00

相談できること
仕事や職場のトラブル、雇用保険、失業保険、労災保険、健康保険、年金について



弁護士相談会

開催日 毎月第2・月末の水曜日
9月は9月14日、9月28日水曜日

時間 13:00～16:00

相談できること
在留資格、労働問題、離婚、家庭問題などあらゆる法律相談



行政書士相談会

開催日 毎月月末の水曜日の午前
9月は9月28日水曜日

時間 10:00～12:00

相談できること
在留資格、離婚など



入国管理局相談会

開催日 毎月第3火曜日の午後
9月は9月20日火曜日

時間 13:00～16:00

相談できること 在留資格



会場

静岡県国際交流協会 会議室 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階

対象

外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人

参加費

無料 定員 午前3人、午後3人

通訳

ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、英語、ベトナム語、中国語、インドネシア語、韓国語

申込方法

事前に連絡して申し込んでください。空きがあれば、当日申し込むこともできます。

相談方法

ビデオ電話、電話、または直接会って相談ができます。

その他

相談日の前の日に一度連絡をください。来れない場合はかならず連絡ください。

静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ

電話番号：054-204-2000

メールアドレス：sir07@sir.or.jp

Facebook：Adviser Shizuoka

Messenger：@adviser.shizuoka

Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with an administrative scrivener and a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: September 28, Wednesday, 10:00～12:00 (Administrative scrivener), 13:00～16:00 (Lawyer)
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg. 2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Fee: Free
- Limit: AM 3 people, PM 3 people
- Application: Please make a reservation in advance.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

Free Health Consultation and Check-Ups-

For foreigners living and working in Shizuoka who may not have another opportunity at their work place or neighborhood, regardless of whether you are insured or not, you can participate without worrying about language (there will be an interpreter) or cost.

- When: October 16, Sunday
- Where: Shizuoka Saiseikai Sogo Byoin (Shizuoka-shi, Suruga-ku, Oshika 1-1-1)
- Who can consult: Anyone
- Fee: The health check-up is free, but we will charge you 200 yen for communication fees per person.
- Limit: 100 people
- Application: You must apply first. Applicants must fill in the specified form and mail it to the following address by September 10. For more details, please contact us.
- Contact: Committee of Free Health-Consultation (Shizuoka-shi, Aoi-ku, Takajo3-3-1 Iguchi-Build 2A)
- Phone: 054-209-5682

イベント・催し

EVENTS & ENTERTAINMENT

ウクライナ希望のつばさSHIZUOKA主催映画「ピアノ」先行チャリティ上映会&アフタートークのご案内

ウクライナからの避難者への緊急支援活動に静岡県内で迅速に取り組んでいくため、NPOや市民活動団体・社会福祉関係団体等が連携し、支援の取り組みについて協議し、広く県民にウクライナ支援への理解と協力を呼び掛ける「ウクライナ希望のつばさSHIZUOKA」が4月1日に設立されま

した。今回、より多くの人たちにウクライナへの関心を持っていただくため、映画「ピアノ」の上映会とアフタートークの企画を開催します。

- 開催日／9月19日 月曜日
- 時間／14時00分～
- 会場／静岡シネ・ギャラリー（静岡市葵区御幸町11-14 サールナートホール3階）
- 参加費／1,200円
- 定員／200名・自由席
- その他／本先行上映会の収益をウクライナ支援活動に寄付します。
- 連絡先／ウクライナ希望のつばさSHIZUOKA事務局
- 電話番号／054-255-7357

インドネシアフェスティバルin浜松 2022

舞踊、楽器、食の異文化体験ができ、インドネシアを知り楽しむイベントです。ミニインドネシア旅行を体験できます。

- 開催日／10月16日 日曜日
- 時間／10時30分～16時00分
- 会場／新川モール（浜松市中区田町230-28 遠州鉄道第一通り駅高架下南側）
- 対象／どなたさまでも
- 参加費／無料
- その他／イベントの詳細内容は、主催者ブログをご確認ください。
- 連絡先／浜松インドネシア友好協会
- メールアドレス／lpih.hamamatsu@gmail.com
- ホームページ／<https://indonesiakyoukai.hamazo.tv/>

講座・講演会

LECTURE

グローバル人材セミナー「環境活動家 露木しいなからのメッセージ ~大人になるまで待たなくていい 今始めよう!」

前半は、気候変動など地球規模での環境破壊などに対して今自分たちができることを講師から話を聞きます。後半は、高校生や大学生が率直な質問をしながらディスカッションを行います。

- 開催日/10月1日 土曜日
- 時間/14時00分～16時00分
- 会場/クリエート浜松1階 ふれあい広場（浜松市中区早馬町2-1）
- 講師/露木しいな氏
- 対象/中学生以上
- 参加費/無料
- 定員/80人
- 申込方法/ホームページからお申し込みください。
- 申込締切/9月27日 火曜日
- 連絡先/浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号/053-458-2170
- ホームページ/https://www.hi-hice.jp/

伊東市善意通訳の会 第2回英語講演会

伊東市民の皆さまに送る気軽で楽しい英語のプレゼンテーション! 外国語を簡単にそして楽しくマスターする方法と一緒に学びましょう。

- 開催日/10月2日 日曜日
- 時間/14時00分～15時30分（開場：13時30分）
- 会場/伊東市観光会館3F 1会議室（伊東市和田1-16-1）
- 講師/Monica Barbir, PhD（東京大学ニューロインテリジェンス国際研究機構所属、カナダ・トロント出身）
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 参加費/無料
- 申込方法/お電話にてお問い合わせください（会場は定員の50%以下に抑えてありますので予約の無い方のご入場はお断りいたします）
- 連絡先/伊東市善意通訳の会
- 電話番号/090-3308-3220（ヌシハラ）

相談会

CONSULTATION

医療 福祉 司法 なんでもかんでも相談会

病気や障害のこと、法律のこと、仕事や生活のこと、お子さんの発育に関すること、その他の困りごとなんでもご相談ください。外国人の方もお気軽にご参加ください。オンラインでも相談できます。

- 開催日/9月10日 土曜日
- 時間/13時30分～15時30分
- 会場/清水保健福祉センター4階 医師会会議室（静岡市清水区洪川2-12-1）、下田総合庁舎賀茂キャンパス2階（下田市中531-1）、菊川市総合保健福祉センター（菊川市半済1865）
- 対象/どなたでもご相談いただけます。
- 参加費/無料
- 申込方法/事前に電話で予約をしてください。

さい。

- 連絡先/静岡市清水医師会 在宅医療介護相談室
- 電話番号/054-344-0550

外国人のための行政書士無料相談 および外国人と日本人のトラブルの調停相談（行政書士ADR）

在留、国籍、離婚、自動車登録などの相談や、家庭、学校、職場、地域における外国人と日本人の間の文化的価値観の違いによるトラブルについて相談できます。

- 開催日/9月10日 土曜日、9月22日 木曜日
- 時間/13時00分～16時00分
- 会場/浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）
- 対象/外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 通訳/英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、スペイン語に対応します。その他の言語はお問い合わせください。
- 参加費/無料
- 定員/4名（要予約）
- 申込方法/事前に申し込みが必要です。3日前までに電話または来所にてお申し込みください。
- 連絡先/浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号/053-458-2170

外国人のための無料弁護士相談（浜松）

弁護士による相談会です。

- 開催日/9月17日 土曜日、9月29日 木曜日
- 時間/13時00分～16時00分（受付は9時00分～12時00分）
- 会場/浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）
- 対象/外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 通訳/英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、スペイン語に対応します。その他の言語はお問い合わせください。
- 参加費/無料
- 定員/6名（要予約）
- 申込方法/事前に申し込みが必要です。3日前までに電話または来所にてお申し込みください。
- 連絡先/浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号/053-458-2170

在留資格に関する無料相談（浜松）

主に在留資格手続き申請の個別ケースについて、入管職員が直接お答えします。

- 開催日/10月6日 木曜日
- 時間/13時00分～16時00分
- 会場/浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエート浜松4階）
- 対象/外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 通訳/英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、スペイン語に対応します。その他の言語はお問い合わせください。
- 参加費/無料
- 定員/4名（要予約）
- 申込方法/事前に申し込みが必要です。

3日前までに電話または来所にてお申し込みください。

- 連絡先/浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号/053-458-2170

外国人のための無料健康相談と検診会

会社や地域で健康診断を受けていない方のために保険や費用、言葉の心配なく受けられる検診会を開きます。是非この機会に健康をチェックしてみてください。

- 開催日/10月16日 日曜日
- 時間/10時00分～14時00分
- 会場/静岡済生会総合病院（静岡市駿河区1-1-1）
- 対象/どなたでもご参加いただけます。
- 通訳/ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、その他
- 参加費/検診費は無料です（通信費としてお一人200円をいただきます）。
- 申込方法/希望者は指定用紙に記入し、9月10日までに下記の住所に郵送してください。
- 連絡先/外国人のための無料健康相談と検診会（静岡市葵区鷹匠3-3-1 井口ビル2A）
- 電話番号/054-209-5682
- ファックス番号/054-209-5675

外国人のための総合生活相談会（沼津）

ビザ、在留資格、国際結婚、離婚、社会保険、入管手続き、行政業務案内などの相談に行政書士、弁護士、社会保険労務士が応じます。英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語の通訳がいます。テレビ通訳サービスによる19言語もあります。

- 開催日/10月23日 日曜日
- 時間/13時00分～16時00分（受付は、13時00分～15時30分）
- 会場/サンウェルぬまづ（沼津市日の出町1-15）
- 対象/外国籍の方、その家族や雇用主等どなたでも
- 参加費/無料
- 申込方法/電話で予約または当日直接会場へどうぞ。
- その他/相談に関わる資料をお持ちください。
- 連絡先/沼津市地域自治課 多文化共生係
- 電話番号/055-934-4717
- メールアドレス/kokusai@city.numazu.lg.jp

その他

OTHERS

ヒューマンアカデミー浜松校 個別相談会

日本語教師養成講座（文化庁届出受理講座420時間カリキュラム対応）を開講しています。オンライン講義で遠方の方も学習可能。毎日個別相談会を実施しています。まずはお電話にて御相談ください。

- 開催日/9月1日 木曜日～9月30日 金曜日
- 時間/11時00分～18時00分
- 会場/ヒューマンアカデミー浜松校（浜松市中区鍛冶町140浜松Cビル6F）
- 対象/日本語教師にご興味のある方
- 参加費/無料
- 定員/各日3名
- 申込方法/0120-490-192までお電話ください（担当：今井）。
- 連絡先/ヒューマンアカデミー浜松校
- 電話番号/0120-490-192

2022年第2回 日本語能力試験

日本語を母語としない人を対象として日本語の能力を測定し、認定する試験です。受験資格、進学、就職、昇給等幅広く社会で活用されています。

- 開催日／12月4日 日曜日
- 会場／全国47都道府県
- 対象／日本語を母語としない人
- 参加費／6,500円
- 申込期間／8月25日～9月15日

- 申込方法／インターネットからお申し込みください (<http://info.jees-jlpt.jp/>)。
- 連絡先／日本語能力試験受付センター
- 電話番号／03-6686-2974

(公財)静岡県国際交流協会 事業報告①

定住外国人による就職や進路決定等の情報提供 (令和4年度定住外国人正社員就労促進事業 県労働雇用政策課委託)

派遣やアルバイト等という働き方だけでなく、正社員就業の選択肢があることの理解を広めるため、静岡市、焼津市、袋井市が主催する外国人児童・生徒及び保護者を対象とした進学ガイダンスに実施協力しました。ガイダンスでは、企業等で活躍する定住外国人や日本で子育てをした保護者が自身の経験談を語りました。

静岡市「外国につながる児童生徒とその保護者のための高校進学ガイダンス」

日時 7月30日(土) 13:30～15:30

会場 静岡市清水庁舎(静岡市清水区旭町6-8)

講師 田中琢問氏(ブラジル出身、袋井市役所職員 袋井市教育委員会在籍)

内容 子ども時代は漢字習得に苦労したこと、2020年に袋井市役所に入庁し、現在は一般事務員として書類作成や窓口対応するなど日頃の業務について紹介されました。安定した仕事に就いているからこそ、自分が関心のある日本語教室のボランティアや国際交流イベントに参加できていること、多文化の背景はいつか自分の将来に役立つこと等お話されました。

参加者からは「子どもにも講話を聞かせたい」「日本人、ブラジル人という括りではなく、地球人という考え方が印象に残った」「自分も勉強を頑張ろうと思った」などの感想が聞かれました。



袋井市「外国人児童生徒進路相談会」

日時 8月3日(水) 15:00～16:30

会場 袋井市教育会館(袋井市新屋1丁目2-1)

講師 ニウェル ドゥエラス氏(フィリピン出身、アツミテック㈱勤務)

田中カルドーソ多美氏(ブラジル出身)

内容 ニウェルさんからは、中学3年の夏に来日、日本語指導を受けながら浜松大平台高校定時制1部へ入学し、高校3年時に学校の求人情報を通してアツミテック㈱に入社したという経緯をお話いただきました。自分にとって高校卒業は一つの目標だったこと、高校を卒業しなかったら今の仕事につけていなかったこと、参加者に向けては自分を信じて頑張してほしい等と語られました。

田中さんからは、4人の子どもを全員日本の幼稚園から専門学校・大学まで通わせたこと、自分も初めは日本語が分からない上に日本の学校について知識がなく、苦労したこと等が語られました。

そして、親の真剣さが伝わると先生も丁寧に説明してくれること、分からないことを分からないままにしないこと、親の役割は金銭支援だけでなく、子どもとコミュニケーションを図ることではないかと語られました。

参加者からは、「自分も子どもと一緒に日本語を勉強したい」、「子どもには高校、大学まで進学してほしい」などの感想が聞かれました。



焼津市「外国につながる児童・生徒のための進路ガイダンス」

日時 8月6日(土) 10:00～11:30

会場 焼津公民館(焼津市本町5-6-1)

講師 ニウェル ドゥエラス氏(フィリピン出身、アツミテック㈱勤務)

宮城ユカリ氏(ブラジル出身、インフィック㈱勤務)

内容 宮城さんからは、来日時は、日本語は全く分からなかったが友達や先生が協力的で習得できた一方、中学生の頃には逆に母語のポルトガル語が弱くなってしまったというお話がありました。日本で暮らすブラジル人も高齢化しており、いつか自分も役に立ちたいという思いから介護業界の企業に就職し、正社員だからこそ、現場でも事務職でも幅広い仕事ができていることが語られました。来場者に向けて、2国以上を知っていることは自分の強みであり、たくさん勉強すれば職業の選択肢が広がるということが伝えられました。

参加者からは「アドバイスが聞けて良かった」「勉強をがんばりたい」などの声が聞かれました。



令和4年度 留学生就職支援講座

当協会では県内企業に就職を希望する留学生に対し、就職に必要な知識やマナーの習得、静岡県の産業や企業についての理解を深めるための就職支援講座を実施しています。

6月から7月にかけて浜松で開催した講座について報告します。

西部第1回 「静岡県の経済・産業について」

日時：令和4年6月22日(水) 16時00分～17時30分

場所：静岡大学浜松キャンパス工学部7号館7-11

受講者数：17名

講師：中山勝氏 ((一財)企業経営研究所 理事長)

内容：静岡県の経済・産業について、様々なデータを基に紹介しました。静岡は自然条件、地理的条件に恵まれていて、住んでよし、働いてよし、訪れてよしの場所であること、東部・中部・西部でそれぞれ特徴的な産業があり、近年は新たな産業創出の動きがあること、静岡の地から様々なイノベーションや日本一が産まれていることなどについて紹介していただきました。今回参加していただいた留学生は1年生中心だったため、静岡県に住んで間もない方も多く、講座を通して静岡県の魅力や地域の特徴について分かったという声がありました。



西部第2回 「静岡県企業について」

日時：令和4年7月13日(水) 10時30分～12時00分

場所：静岡大学浜松キャンパス工学部7号館3階 日本語教室2

受講者数：7名

講師：株式会社ユニバンス グラベナエリキ氏 (総務部人事グループ)

劉留氏 (商品開発部商品設計グループ)

内容：株式会社ユニバンスは湖西市に本社を置く、車の走りを支える駆動、制御系ユニット及び部品を中心に商品開発から機械加工、組み立てまで一貫生産を行う専門メーカーです。講座では、会社概要、海外への展開、外国人社員の在籍状況、実際の仕事の内容や福利厚生について紹介していただきました。また、留学生の強みとして、言語能力だけでなく、様々な環境に適応できること、異文化理解、問題解決能力などが挙げられていました。質疑応答では、リモートワークなどの働き方、外国人へのサポート、昇進やキャリアプランなどについての質問が寄せられ、和やかな雰囲気の中、講師のお二人から本音でお話いただきました。留学生からは、就職するにあたって知識はもちろん人格が大切だと分かった、今回得た知識を活かして就職活動に進みたいといった感想がありました。



西部第3回 「就職活動の基礎知識・在留資格について」

日時：令和4年7月30日(土) 10時00分～12時00分

場所：静岡大学浜松キャンパス工学部7号館7-11

受講者数：11名

講師：岡村めぐみ氏 ((公財)浜松国際交流協会 (HICE) 外国人雇用サポートデスク相談員)

沖田祐子氏 (行政書士)

ナレスマハラジャン氏 (通訳)

内容：初めに就職活動の基礎知識として、就職活動の流れや、企業が留学生に求めること、留学生へのアドバイスなどについて説明していただきました。日本の就職活動は新卒者一括採用のため早めに行動することが大切であることや、なぜ日本で働くのか、将来の夢やビジョンなどを考えしっかり自己分析することの必要性、日本語能力の向上やインターンシップに参加することも大切だとアドバイスをいただきました。

後半は在留資格についての講義を行い、就職に関連した在留資格の紹介、大学卒業にあたって必要な在留資格変更手続きの流れ、留学生が気を付けるべき点などについて説明がありました。就職の内定を得たらどのような手続きが必要なのか、また、卒業までに就職が決まらない場合も就職活動のための資格に切り替えて引き続き就職活動ができることなどについて紹介していただきました。質疑応答の時間では留学生からたくさんの質問が寄せられ、これまで疑問に思っていたことや不安が解消されたようでした。



チン ティ ヒエンさん (ベトナム出身)

前回 8 月号では、大分県出身の津崎昌弘さんと、ベトナム出身のヒエンさんがベトナムで出会ってから、2009年現地で結婚式を挙げるまでを紹介しました。翌年、ヒエンさんは長男を出産し、2012年、工場（袋井市）に戻るようになった昌弘さんと共に来日し、家族 3 人袋井市での新生活が始まりました。



〈日本に住んで10年が経ちました〉

ヒエンさん：日本に来てから、日本語を一生懸命勉強して覚えました。まだアクセントがおかしい言葉もありますが、会話で困ることはありません。お料理はお母さんに教えてもらいました。今では、すき焼き・肉じゃが・炊き込みご飯・餃子等々、全部自分で作れるようになりました。

私はみんなのことが大好きです。相手が私のことをどう思っているかは問題じゃない…常にそう思って暮らしてきました。だから、主人の両親とか自分の両親という考えではなく、どちらも自分の両親だと思っています。大分の両親にも、ベトナムの両親にも「元気ですか?」と毎日電話しています。2 人の子もたちも、電話で楽しそうに話をしています。

敏昭さん（昌弘さんの父）

：ベトナム人は見えないところで努力すると聞いていたのですが、ヒエンさんはまさにその通り。文化や習慣の違いを自力で乗り越え、日本語を学び、周りの人ともいい人間関係を築きながら日本の生活にうまく溶け込んでいると思います。ベトナムの実家を新築した時は、建設費を出して自分たちの帰省時の為の部屋を用意したようです。2 人の堅実な暮らしぶりが伝わってきました。来年コロナ禍が落ち着いたら旧正月の 2 月に帰省し、みんなに会いたいと言っています。

泉さん（昌弘さんの母）

：ベトナムとの食文化の違いからでしょうか、最初の頃、ヒエンさんは（好き嫌いが多くて）→日本の食べ物になじまず、生卵・刺身・とろろなどの生ものは味見さえ出来きないので、栄養の偏りが気になっていました。まずは日本食に慣れてもらうために、味噌汁・天ぷら・唐揚げ・などを一緒に作りながら教えていったらすぐに覚えて、今ではとても料理上手になりました。身体の抵抗力もついたようなので、もう心配はしていません。何事も真面目に努力していく姿には、いつも感心させられます。

私たちは大分に住んでいるので、ヒエンさんの住む袋井市とは遠く離れていますが、電話で私たちの体調を気遣ってくれていますし、孫たちとも電話でいっぱい話しが出来るので本当に有難いです。

〈他にも何かエピソードがありますか〉

泉さん：ベトナムの人は、何でもすぐに洗濯をする習慣があるのには驚きました。

ブランド品のマフラーを贈った時、気になったので直ぐに電話をしたら、既にもう洗濯をした後でした。手洗いだっただけで良かったですが。

ヒエンさん：ベトナムのお父さんは、背広上下も、着た後直ぐに洗濯をしていました。

アイロン掛けの習慣がないので、ハンガーにつるして自然乾燥です。

敏昭さん：ベトナム人は、お風呂はシャワーだけで済ませるので、浴槽がない生活だったからでしょうか、ヒエンさんが我が家に来た時、風呂を日向水くらいの湯加減にしていたのには驚きました。

ヒエンさんも、息子や私たちも、ベトナムと日本の文化や生活習慣の違いに驚き、戸惑いながらも、お互いに順応する努力を重ねてきたからこそ、いい関係を作ってくれたのだと思っています。



1 時間余りの取材を終えた帰り際、泉さんが「今日の日曜日に孫の運動会があるので、それを見てから大分に戻ります」と、話してくれました。後姿にその言葉を重ねながら 3 人を見送りました。今日の取材のことも、きっと今夜の食卓で話題になることでしょう。

記：編集ボランティア 齊藤淑子

世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さんが、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。

そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はブラジル静岡県人会からのお便りです。

2021年卓球部忘年会

Bounenkai do Departamento de Tenis de Mesa

2021年12月7日に卓球部の忘年会が行われました。

No dia 07 de Dezembro de 2022 foi realizado Bonenkai do departamento de tenis de mesa



国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPOなど）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っております。さらに充実した活動を実現していくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

幹事さんラクラク。



食べ放題! 飲み放題!

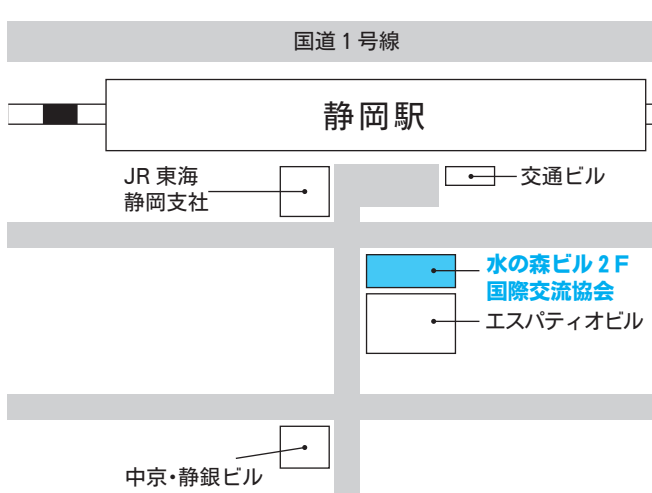
通常¥5,800のところ▼

お一人様 ¥4,980

※4名様以上のご利用対象
※Xmasweek、年末年始などプラン適用外期間もございます

対象人数 4名様以上

ご予約 054-289-6410 | ホテルグランヒルズ静岡
お問合せ
THE TABLE HOTEL GRAND HILLS SHIZUOKA



SIR JOY Press 第286号 2022年9月1日発行

発行/公益財団法人 静岡県国際交流協会
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932
<http://www.sir.or.jp/> E-mail info@sir.or.jp 印刷/池田屋印刷株式会社

